

EUROPEAN
CURRICULUM VITAE
FORMAT



PERSONAL INFORMATION

Name Svetla Todorova Chorbadzhieva
Address 8-12 A, Haydushka Gora Str., 1612 Sofia, Bulgaria
Telephone +359 888 672 781
Skype svetla_chorbadzhieva
E-mail svetla.chorbadzhieva@gmail.com
Web www.stranslations.net

Nationality Bulgarian

Date of birth 26 May 1976

WORK EXPERIENCE

- Dates (from – to) February 2003 – At present
 - Name and address of employer Argogroup Exact Ltd., Sofia, Bulgaria
 - Type of business or sector Construction
 - Occupation or position held Web Site Moderator&Translator
 - Main activities and responsibilities Web site localization and adaptation, English-Bulgarian translation and vice versa, etc.
- Dates (from – to) February 2002 – February 2003
 - Name and address of employer Sofbuild Ltd., Sofia, Bulgaria
 - Type of business or sector Construction Investments
 - Occupation or position held Office Manager
 - Main activities and responsibilities Office administration, English-Bulgarian translations and vice versa, presentations, etc.

EDUCATION AND TRAINING

- Dates (from – to) November 2007 – April 2009
- Name and type of organization providing education and training Sofia University "St. Kliment Ohridski"
- Principal subjects/occupational skills covered Theory of Translation, Contrastive Linguistic, Translation of Legal Texts, Translation of Socio-political Texts, Translation of Medical Texts, Translation of Technical Texts, Translation of Literary Texts, Subtitles, etc.
- Title of qualification awarded **Translation: English and French Philology**
- Level in national classification (if appropriate) **Master's Degree**

- Dates (from – to)
- Name and type of organization providing education and training
- Principal subjects/occupational skills covered
- Title of qualification awarded
- Level in national classification

October 1994 – March 2000

Sofia University “St. Kliment Ohridski”

Linguistics, Morphology, Syntax, Phonetics, Historical Grammar, Stylistics, Anthropology, Philosophy, Aesthetics, Theory of Literature, English, Russian, Ancient Bulgarian, Ancient Greek, Serbo-Croatian, Bulgarian Literature, Russian Classical Literature, Slavonic Literature, West-European Literature etc.

Bulgarian Philology
Master's Degree

MOTHER TONGUE

BULGARIAN

OTHER LANGUAGES

ENGLISH

- Reading skills
- Writing skills
- Verbal skills

Excellent
Excellent
Excellent

FRENCH

- Reading skills
- Writing skills
- Verbal skills

Excellent
VERY GOOD
VERY GOOD

RUSSIAN

- Reading skills
- Writing skills
- Verbal skills

Good
BASIC
BASIC

TECHNICAL SKILLS
AND COMPETENCES

COMPUTER LITERACY: WINDOWS XP, MS OFFICE (WORD, EXCEL, POWER POINT), TRADOS 7, WORDFAST, ADOBE ACROBAT 9 PRO EXTENDED, ADOBE PHOTOSHOP 7.0, ADOBE INDESIGN CS3, ADOBE DREAMWEAVER CS4 ETC.

DRIVING LICENCE(S)

Yes

ANNEXES

DIPLOMA FOR COMPLETED HIGHER EDUCATION